

Lia en Ruxandra spreken Roemeens en Nederlands en jullie?

* Voor de jongere kinderen kan je dat best concreet maken door kinderen te laten **tellen in hun eigen taal**.

Luister met de kinderen naar de [audio-opname waarin Lia in het Roemeens telt](#). Van één tot tien: *Unu- doi - trei - patru - cinci - șase - șapte - opt - nouă – zece*. Van elf tot negentien: *Unsprezece- doisprezece- treisprezece, - patruşprezece – cincisprezece – șaisprezece - șaptesprezece, optsprezece - nouăsprezece en dan weet ik niet meer...* Vraag of er kinderen zijn in de klas die ook in die taal kunnen tellen, en laat ze dat nadoen. Laat enkele kinderen eens tellen in hun taal. Combineer dit eventueel met een dobbelsteenspelletje, het tellen van af- of aanwezig, enzovoort. Benoem uitdrukkelijk de taal van de kinderen. Bijv: Jij spreekt dus Hindi én Nederlands. En waardeer het kennen van verschillende talen!! De telwoorden in verschillende talen vind je bijvoorbeeld op volgende site:

<http://www.zompist.com/numbers.shtml> of in de map “Talen op een kier” hoofdstuk 7.3.

“uno, dos, tres”¹ In deze map vind je ook een audio – cd waarbij kinderen tellen in hun eigen taal. Integreer het tellen in hun taal tijdens bewegingsopvoeding, het spelen van gezelschapspelletjes, enzovoort. en doe dit het hele jaar door! Toon dat je er zelf plezier in hebt om in hun taal mee te leren tellen.

** Je kan de **eerste vijf telwoorden aanleren in het Roemeens**. *Unu- doi - trei - patru - cinci* Luister naar de [audio-opname van Lia \(Lia telt in het Roemeens\)](#) voor de juiste uitspraak. Je kan dit speels aanbrengen door een dobbelsteen met getalbeelden 1 en 2, de tweede dag, 1 , 2 en 3 enzovoort. Let op de juiste uitspraak (zie audio-opname Lia telt in het Roemeens). Integreer het tellen in het Roemeens de volgende dagen, tijdens lessen bewegingsopvoeding , het koken of andere thema’s die verder aan bod komen.

☞ Boekentip: Law, D. (2006). *Kom je buiten spelen? Leer tellen in vijf verschillende talen*. Rijswijk: De Vier Windstreken

*** Je houdt een “**talentelling**” in je klas. Alle talen die gesproken worden, worden geregistreerd. Je geeft daarvoor een talenpaspoort aan elk kind. De kinderen interviewen elkaar in duo over de talen die ze spreken, aan de hand van vragen op een talenpas. Deze suggestie vind je uitgewerkt in de map *Talen op een kier*², p. 25-26

¹ Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde. *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn, pp. 269-291

² Uit: Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde. *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Plantyn, Mechelen, 2009

*** Je verdeelt de klas in duo's van leerlingen die elkaars thuistaal niet begrijpen. **Kind A leert kind B in zijn thuistaal tot 10 tellen.** Deze suggestie vind je uitgewerkt in de map *Talen op een kier*, hoofdstuk 7.3. “uno, dos, tres” p. 269-292³

³ Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde. *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Mechelen: Plantyn